

広 報

富良野

SEPTEMBER 2008

No.564



「こう見えても、私たちとっても仲良し姉弟なの♡」ドックランで思いっきり楽しく遊んでいます！
（撮影：立野恵さん）



特集 P 2 - 6

情報共有と市民参加のルール条例を共に築くまちづくりのステップに

P 8 - 9 地域活動レポート②

「交流の広がりを活力に」扇山青年会が地域を盛り上げる

P14 ズームアップふらの P16 消費生活・健康情報

P18 暮らしの情報

編集 富良野市企画振興課

市民参加手続の

情報共有と市民参加のルール条例を 共に築くまちづくりのステップに

富良野市では、市民のみなさんに事前に情報をお知らせし、意見を聴いて市民参加のまちづくりを積極的に進めるため、平成17年7月に「情報共有と市民参加のルール条例」を制定しています。

今回は制定から3年目が経過したルール条例に関して、目的や手続きの方法などについて、市民のみなさんにお知らせします。この条例は市民参加の実践を積み重ねながら、市民のみなさんと育てていく条例です。「ともに考えるまちづくり」のために、情報共有と市民参加のあり方について、改善点などのご意見をお寄せください。



市民参加手続きコーナーでは、市民参加手続の原案や結果を公表しています（市役所1階市民ロビー、正面玄関から入って左手）

条例の基本的な考え方

この条例の基本的な考え方は、情報の共有と市民参加の手続に關し必要な事項を定め、「住んでいて良かった」と実感できるまちを、市民と市が一緒に考えとむにつくりあげることが目標としています。

「情報なくして参加なし」の言葉のとおり、市民がまちづくりを考え、行政に意見を述べるための基本となるのが情報です。情報の共有は、条例

問企画振興課 ☎ 39 - 2304

意見を提出できる方

市内に住んでいる方
市内で働いている方
市内で学んでいる方
市内に事業所がある法人や団体

意見の提出方法

封書・ファックス・メールなど書面（様式は自由）・録音テープでお寄せください。担当課窓口に直接提出（郵送可）または公表場所の意見箱へ提出もできます。意見を提出するときは、住所・氏名などを記入してください。氏名などは公表しませんが、記入がない場合には回答できない場合もあります。

意見募集期間

9月1日(月)～9月22日(月)

原案を作成した理由

平成19年6月の改正建築基準法の施行により、審査手続きが厳格化されました。それに伴う審査時間の増加に応じ、手数料を適切な単価に改正しようとするものです。

原案の概要

法改正における審査時間増加等に応じ、手数料を増額するものです。（改定後は北海道と同額になります）

（確認申請手数料） (円)

手数料区分	改定手数料	現行手数料	
申請面積 S(m ²)	0 S 30	12,000	8,000
	30 < S 100	19,000	13,000
	100 < S 200	27,000	19,000
	200 < S 500	37,000	25,000
	500 < S	61,000	41,000
工作物	15,000	13,000	
工作物の計画変更	10,000	8,000	

改正について意見を募集しています
建築確認申請等の手数料見直しに伴う条例の

(指定、許可、認定申請手数料) (円)

手数料区分	改定手数料	現行手数料	
道路位置指定	法42条1-5	75,100	37,500
一団地認定	法86条1	94,900	86,400
	法86条2		
	法86条2-1		

※変更分のみ掲載

原案（全文）の公表場所

①行政情報コーナー（市役所1階市民ロビー）②山部・東山支所窓口③担当課窓口④市ホームページ

今後のスケジュール

平成20年11月 パブリックコメント結果公表予定
平成20年12月 議会提案・審議
平成21年4月 実施予定

意見提出先／問合せ

都市建築課
〒076-8555 富良野市弥生町1番1号
☎39-2316 ☎39-2332
電子メール
kenchiku-k@city.furano.hokkaido.jp

ルール条例のしくみ

市の仕事をすすめるとき

市民参加手続の対象か？

条例・規則に照らして判断

対象にならない

対象になる

どのような手続を行うか
規則に照らすなどして判断

パブリックコメント

審議会

意見交換会

公聴会など

市民の意見を総合的に検討
検討の経過や結果を公表

市の決定

議会審議

事業の実施

問題点の改善

条例・規則の見直し
ガイドラインの
見直し
公表内容などの
見直し

市民参加制度
調査審議会

市民参加制度が
確実に取り入れ
られているか
参加手続の時期・
方法は適切か
参加手続の進め
方などに改善点
はなかったか
公表は適切に行
われているか、
改善点はないか

(別表)

市民参加手続の方法

参加の主体 (だれが参加する?)
市民 市内に住んでいる人、働いている人、学んでいる人、市内に事業所がある会社や団体など。
参加の対象 (何に参加する?)
市の仕事 市の計画をつくるとき(策定・変更) 市の条例・規則をつくるとき(制定・改廃) 市の施設をつくるとき(建設計画の策定・変更) 行政指導の内容を決めるとき 市が法人に100万円以上出資するとき その他市民の関心が高い、市民生活に影響がある市の仕事を行うとき 市の行政活動。国や道、民間の仕事は対象外です。
参加の時期 (いつ参加する?)
企画から決定までの間 議会の議決が必要な仕事は、議会に提案する案を決定するまでの間(提案する前)。
参加の方法 (どのようにして参加?)
市民参加の対象となる市の仕事について、参加手続の種類の中から最も適切な方法を1つ以上設定して行います。多くの市民に関係する仕事は、パブリックコメント手続を含めて2つ以上の方法で実施します。

の基本原則として最も重視し、まちづくりに関して市民の知る権利を保障し、市民が主役となる市民自治を進めるための土台となっていくものです。その実現のために、まちづくりの前提条件である「情報の共有」と「市民参加」を2本柱に据えて、まちづくりに必要な情報提供の方法と市民参加の手続を定めているのがこの条例です。

条文には「市が持つ情報は市民のもの」と明記されています。

市民参加手続の方法

また、条例では、市民参加の手続の対象となる市の仕事を具体的に定め、誰が、いつ、どのような方法で参加できるのかを市民にお知らせし、市民の意見を積極的に反映していくことを行政に義務づけています。(別表)

市民参加手続の種類では、パブリックコメントや、審議会が専門的な分野で検討を行う審議会などの手続があります。

市民参加手続の種類 パブリックコメント手続

計画や制度を作ったり変更するとき、その考え方や原案をあらかじめ示し、それについて市民の意見を広く募集し、結果を公表する手続です。比較的多くの市民が参加しやすい方法です。

審議会

市から委嘱された市民委員が、特定のテーマについて検

討するために設置される会議のことです。会議は原則として公開で行われ、会議録も公表されず。委員は、専門知識のある方や関係団体から選ばれるほか、多様な意見を反映させるために公募委員が参加して行うものもあります。

意見交換会など

意見交換会は、市民と市、あるいは市民同士が意見を交換し、課題解決に向けた方向性を見出すもので、対話によりきめ細かな説明や意見交換ができる方法です。

そのほかに、市民政策提案手続、ワークショップ、公聴会、アンケート調査、縦覧などの参加手続があります。

実施状況の検証も

年度はじめには、市民参加の実施予定と前年度の実施結果を広報誌などで公表しています。平成17年から19年までの3年間にわたった市民参加手続は69事業、123の手続を行い、市民から意見募集や審議会、意見交換会の開催などを行ってきました。

こうした参加手続が適正に行われているかどうか、改めるべき点は無かったのかなどについて検証する機関として市民参加制度調査審議会が



市民の声

①国民健康保険税の特別徴収(年金天引き)の取扱いについて (緑町 男性)

広報7月号で国民健康保険税の特別徴収についてありましたが、昨年6月に厚生労働省の指導で決まっていたはずなのに、どうして地域懇談会で説明をしなかったのですか。さらに現時点で周知するのであれば、地方税法706条の第2項で「市町村の判断で特別徴収をしないと決定できる者」等平成20年4月施行部分の説明があってもよいと思うのですが。条例についても市民参加手続きを省略せずに、説明会、パブリックコメント等で説明し意見を聞き、協力を求める方がよいと思うのですが。

保健医療課です 39 - 2200

国民健康保険税の特別徴収(年金からの天引き)については、昨年度の地方税法の改正に伴い厚生労働省から通知されていましたが、地域懇談会の時期には、いつから特別徴収を始めるかなど決まっていなかったため、お知らせできませんでした。

その後、特別徴収の導入時期を10月からとすること、税率改正と限度額、特別徴収などの方針等を決定し、6月市議会で承認を得たことから市民にお知らせをしました。お知らせ後、「申し出」により特別徴収によらない方法での納付でも良いと対象者の判断基準が見直されたことから、『取扱要綱』を制定し対応することにしました。

特別徴収の対象者は、65才以上74才未満だけの世帯の世帯主の方で、年金額が年額18万円以上で、介護保険料と国民健康保険税を合わせた額が年金額の2

分の1を超えない方となりますが、国民健康保険税を直近2年間滞納したことがなく、今後口座振替により確実に納付が見込まれる方は、申し出により特別徴収ではなく、口座振替により納付することができます。対象になる方には7月10日発送の納税通知書と同時にその旨お知らせしたところです。

今回の条例改正は、地方税法の改正にもとづくため、富良野市情報共有と市民参加のルール条例第5条第2項第1号(法令の規定によるもの)により参加手続きを省略しました。徴収方法の変更については要綱を制定し個別にお知らせをしましたので、ご理解とご協力をお願いします。

②口座振替納入確認通知書の発行廃止について (緑町 男性)

市道民税、固定資産税・都市計画税の口座振替納入確認通知書の発行廃止について、払い終えた段階で納入確認通知を発行するのが当然と思うのですが、それを預貯金の記帳により確認してくれ、更には確認書を希望する方は連絡くれとは世の常識とは逆ではないですか。

税務課です 39 - 2302

昨年度まで納入済確認通知書を発行していましたが、事務事業の経費削減や効率化を図るため廃止しました。なお、確定申告や車検で必要となる国民健康保険税、軽自動車税について廃止する考えはなく、今回廃止となった税目についてもご連絡をいただければ納付証明書を発行しますのでご理解とご協力をお願いします。

設置され、参加制度の改善についても審議をしています。

協働のまちづくりへ

分権型社会における自主・

自立には、市民と行政が一体となった協働によるまちづくりが大切になります。そのためには、情報共有と市民参加のルール条例の運用のほかに、市長と語る地域懇談会や市長室トーク、市長の出前トーク、連合会長会議、職員の出前講座、市民の声などの様々

な広聴活動を積極的に活用し、市民が持つ知識や感性などをまちづくりに活かし、市政に反映させることが重要になります。

富良野のまちを後世にほこりを持つて残していくために、情報の共有と市民参加の実践を積み上げながら、しっかりとその土台をつくり、多くの市民が相互に連携し、ともにつくりあげる協働のまちづくりをめざしていくことが求められています。



㊦山部支所の市民参加手続きコーナー(正面玄関から入り右手) ㊧東山支所の市民参加手続きコーナー(正面玄関から入り左手)



富良野市青少年サークル「ね～びる」



麓郷「共済農場」



ふらの観光ボランティア

「市長出前トーク」 「市長室トーク」

地方を取り巻く環境が厳しくなるなか、地方が自らの責任で選択し、行動することが強く求められています。その実現のためには、市民のみなさんと情報を共有し、力を合わせながらまちづくりを進めていく「市民対話」が重要になってきます。市では、市民のみなさんと市長が意見交換をする「市長出前トーク」と「市長室トーク」を年間を通して実施しています。地域や団体、職場の仲間で市長にまちづくりを提案してみませんか。

市長と意見の交換を してみませんか？

参加対象 これからのまちづくりに、企画提案などをいただけるグループ・団体及び個人。

開催日時 原則、平日（月～金曜日）午前9時～午後9時まで（1団体2時間以内）

参加ルール 企画振興課にある申込書により、開催希望の1カ月前までに申し込みしてください。ただし、市長公務との日程調整及び意見交換の内容によっては、対応できないことがあります。

「市長出前トーク」は、市長がみなさんのところへ出向いて、意見交換するものです。

「市長室トーク」は、市民のみなさんが市長室を訪れて、市長と意見交換するものです。

☎企画振興課 ☎ 39 - 2304

お茶の間トーク！市職員がお茶の間や学校へ 出前講座ご利用ください！

< 対象者 >

5人以上なら誰でも！
町内会、学校、職場やグループ・団体など

出前講座メニュー（抜粋したものを掲載しています）

< 申込み・問合せ >

企画振興課 ☎39 2304 ☎23 2121
電子メール kikaku-k@city.furano.hokkaido.jp
市のホームページからも申し込みできます。

	講座名	講座の内容	担当課
2	市の総合計画	「人にやさしいまちづくり」をめざす総合計画の概要	企画振興課
5	地域ぐるみの防災対策	災害の備えや、災害時被災者を助け合う自主防災活動	総務課
6	パソコンを楽しもう！《初心者対象》	パソコンの色々な利用方法をわかりやすく説明します	総務課
8	市の財政～現状とこれから～	市財政の現状、今年の予算、財政健全化計画について	財政課
9	市税のしくみ	地方税である身近な市税の仕組みなどについて	税務課
10	住民登録・戸籍のしくみ	転居や婚姻、出生などの届出方法と、住民登録・戸籍のしくみ	市民環境課
11	地球温暖化を考える	地球温暖化防止で、一人ひとりがやるべきこと、できること	市民環境課
12	ごみのゆくえ	市民みなさんの協力で行われているごみリサイクルのしくみ	市民環境課

	講 座 名	講 座 の 内 容	担 当 課
13	国民健康保険のしくみ	国民健康保険の現状・制度のしくみなどについて	保健医療課
14	特定健診と特定保健指導	平成20年度からはじまる特定健診・特定保健指導のねらい	保健医療課
15	メタボリックシンドロームの話	からだの中で起こっていること、その原因と予防	保健医療課
16	介護保険制度と高齢者福祉	介護保険制度や高齢者福祉の内容・具体的な利用方法	介護保険課
17	福祉のことなら何でも！	障がい者福祉に関する制度や、その他の福祉制度について	福祉課
18	乳幼児の食育	乳幼児期からの食習慣が与える影響や食育の必要性	こども未来課
19	子育て支援	子育て支援センター・家庭児童相談員などの市の子育て支援策	こども未来課
20	ふれあいセンターとは	老人福祉センターや勤労青少年ホームの事業について	ふれあいセンター
21	富良野の農業 [小中学生向け]	富良野の地形・気象条件を生かした農業の概要について	農林課
23	これからの富良野観光	これからの富良野観光を一緒に考えましょう	商工観光課
25	中心街活性化センターとは	中心街活性化センターの施設や利活用計画などについて	商工観光課
27	ふらのワインをおいしく！	ふらのワインの歴史、製造やワインをおいしく飲む方法など	ぶどう果樹研究所
28	入札制度	建築工事の入札までのしくみ	技術審査課
29	地域高規格富良野道路の整備	国や道が進める地域高規格富良野道路の整備	幹線道路整備推進課
31	除雪事業	除雪事業の現状や除雪事業計画について	都市施設課
33	家ができるまで [小学生向け]	建物ができあがるまでの流れやそこで働く人たちを紹介	都市建築課
34	下水道～清潔で快適な暮らしを～	下水道のしくみ、水処理センターの説明(見学可)	上下水道課
37	山部支所のしごと	山部支所のしごと全般について	山部支所
38	東山支所のしごと	東山支所のしごと全般について	東山支所
41	議会のしくみと役割	市議会のしくみと役割、請願や陳情の提出方法や傍聴	議会事務局
43	選挙のはなし	選挙の制度や各種選挙のしくみ	選挙管理委員会
44	農業者年金で豊かな老後生活を	新農業者年金制度のしくみ	農業委員会
46	適応指導教室とは	不登校の子どもたちの登校適応指導教室について	学校教育課
47	就学援助制度について	経済的な理由で就学が困難な方のための就学援助について	学校教育課
48	「子ども会」っておもしろい！	子どもの健全育成と子ども会の作り方、活動を紹介	社会教育課
49	生涯学習～公民館で学ぶ～	ふらの市民講座や施設の紹介、市リーダーバンクなど	社会教育課
50	体力テストの実施と診断	年齢別による体力テストの実施と診断	社会教育課
51	ニュースポーツ「キンボール」の指導	直径122cm・重さ1kgのボールを使ったゲーム	社会教育課
52	楽しい集いレクリエーション体験	気軽にできる簡単なレクゲームの紹介・実践など	社会教育課
53	再発見！郷土の歴史	どのように築いてきたか歴史から過去、現在、未来を語ろう	生涯学習センター
54	生涯学習センター学習プログラム	みんなが楽しみながら学べる学習プログラムの紹介	生涯学習センター
55	図書館へいらっしやい！	読書推進と図書館の役割及び利活用方法の案内について	図書館

一部事務組合の出前講座 <申込み・問合せ> 企画振興課または各一部事務組合へ申込みください。

	講 座 名	講 座 の 内 容	一 部 事 務 組 合
A	応急手当講習	救命に必要な応急手当などの実習	消防組合(23-5119)
B	火災予防	防火や火災の原因、消火器の使用方法	消防組合(23-5119)
C	給食センターの概要	給食センターのあゆみ、給食ができるまで	学校給食組合(23-1311)
D	衛生センターの仕事 [小中学生向け]	し尿・生ごみから堆肥ができるまで(見学可)	環境衛生組合(22-4376)

市政 アラカルト

9月

SEPTEMBER

北海道大学富良野サテライト開設記念講演会

「地域と大学が考える持続可能な富良野の未来」

とき 9月12日(金)
午後1時～5時45分

ところ 富良野文化会館大会議室

入場料 無料

主催 富良野市、北海道大学農学部、北海道大学SGP

講演①「現代山村の現状と地域再生の課題」

講師 長野大学教授 大野晃氏

講演②「グリーン・ツーリズム関連ビジネスの展開」

講師 明治大学名誉教授 井上和衛氏

講演③「新しい富良野の観光スタイルの提案「地域のお宝探しのすすめ」

講師 からの観光協会 佐藤秀靖氏

討論会「SGP富良野研究成果報告と討論会」

農林課

☎ 39 2309

国民健康保険被保険者証を更新します

現在使用している保険証は、9月30日をもって有効期限が満了します。新しい保険証は、9月下旬に世帯ごとに郵送いたします。(一部の方については、市役所窓口で交付する場合がありますのでご了承ください)
また、期限の切れた保険証は、市役所国民健康保険係か支所へ返還するか、各自で裁断するなどして処分してください。

10月1日以降は、新しい保険証でなければ、病院などで診療を受けることができませんのでご注意ください。

国民健康保険課

☎ 39 2310

市民交通傷害保険に加入しませんか

年齢、性別、健康状態に関わらず加入でき、自動車、バイク、自転車、汽车などの車両による交通事故によって、けがをされた場合に保険金が支払われます。家族ぐるみで加入して交通事故に備えましょう。

対象者 市民及び市内に通勤、通学している方
保険料 1口360円(1年分)。1人2口まで加入できます。
保険期間 平成20年10月1日～平成21年9月30日まで
受付 9月12日(金)から随時受け付けます。市民環境課、山部支所、東山支所まで申し込みください。中途

国民健康保険課

☎ 39 2200

男の料理教室

食生活改善推進員さんと調理をしてみませんか。

とき 9月12日(金)

午前10時～午後1時

ところ 保健センター

対象 料理が苦手な男性

参加料 500円

持ち物 エプロン、三角巾

申込み 9月8日(月)までに電話で申し込みください。

国民健康保険課

☎ 39 2200

参加者募集!

～富良野・上富良野・中富良野・南富良野・占冠～
からの沿線 **スポーツフェスタ** に
参加しませんか!



パークゴルフ in 富良野

とき 9月28日(日)
開会式：午前9時
ところ 金満緑地公園
パークゴルフ場
内容 36ホールストロークプレー
男女別に3位まで表彰
コース使用料300円は自己負担
(シーズン券、回数券使用可)
対象 富良野沿線住民
申込み 9月16日(火)までに電話で申し込みください

軽登山ノルディックウォーキング in 占冠

とき 10月5日(日)
開会式：午前9時30分
ところ 占冠村農村公園(占冠村字中央)
コース 農村公園からバスで出発地点へ
鬼峠 農村公園ゴール(行程10km)
対象 富良野沿線住民で、小学5年生以上の方(小学生は保護者同伴)
持ち物 ウォーキングに適した靴・飲料、あればウォーキング用ポール、食料適宜、雨具など
申込み 9月19日(金)までに電話で申し込みください
その他 当日、農村公園では、紅葉まつり開催中

各大会での傷害・事故などについては一切の責任を負いません。

申込み/問い合わせ

社会教育課 ☎ 39 2318 FAX 39 2330

「交流の広がりを活力に」 青年会が地域を盛り上げる

■扇山青年会

9年前に発足した扇山青年会（岡野恭輔会長・会員22名）は、扇山公民館を会場に「夕涼み盆踊り大会」を行っています。6月には「夕涼み盆踊り大会資金造成ビールパーティー」も開いており、資金、会場設営、カキ氷や飲み物の提供、盆踊りを盛り上げる太鼓などすべての役割を青年会が担っています。

今年は、8月13日に第9回目となる「夕涼み盆踊り大会」が開かれ、70名以上の住民が集まり、やぐらの周りを色とりどりの浴衣を着た子どもたちが楽しそうに踊り、それを大人たちが楽しんで見ていました。盆踊りの後には花火大会が行われ、花火が打ち上げられるたびに大きな歓声が上がリ、楽しいひとときを過ごしていました。

岡野会長は「地域一番のお祭り」で、地域の子どもをはじめ大人たちもみんな楽しみにしてくれています。みんなが笑顔で楽しんでくれるよう、準備にも気合が入ります。子どもの数が減ってきていますが、それでも地域の交流の場として、子どもたちが楽しめる場として、これから10年、20年と青年会

子どもたちに安全で安心な公園で遊んでもらおうと、泉公園を管理する活動が若葉町連合会（長部功一会長）のボランティアによって行われています。

7月13日には、6人が集ってトイレや水飲み場の清掃、草取り、砂場の掘り起こし作業を行って汗を流しました。汚れていた水飲み場を丁寧にタオルで拭き、固くなっていた砂場はスコップで掘り起こし、大きな石やごみなどを取り除くと見違えるほどやわらかく、きれいになりました。

公園の清掃管理は、30年以上前から続けられています。4月の冬囲いを解く作業から始まり、夏場には清掃管理、11月にはまた冬囲いを行っています。

泉公園は、遊びや憩いの場として活用され、夏休みに行われるラジオ体操には子どもから大人まで40〜50人が集まるなど、地域の核となっている公園です。長部会長は「地味ですが継続していくことが大事。子どもたちや大人、お



「地味ですが継続していくことが大事」と話す若葉町連合会のみなさん

子どもたちの笑顔があふれる安全な公園を目指して

■若葉町連合会

富良野に 移る

17

こふね
小船

ひろみ
祐己さん
日の出町

ものづくりの基本は素材の声を聴くことから



「自然の中でものづくりができ、日本中の人とふれあうことができる富良野は魅力的」と話す小船祐己さん

として続けていきたいです」と力強く話してくれました。毎年参加しているという家族の方は、「子どもたちがとても楽しみにしています。自分の住んでいる地域のお祭りとしてこれからも、是非続けてほしいです」と青年会の活動

に期待していました。

扇山地区連合会の田村稔会長は「過去、扇山地区連合会青年団で盆踊りを行っていたが、人不足で青年団がなくなり、地域で盆踊りが行われなくなりしました。9年前に扇山青年会が設立され、盆踊り大

会」が復活したことによって

地域の交流に広がりが出てきた。子どもの頃から、地域の人たちと交流することは、地域の活力となりとても良いことだと思えます。青年の力は大きく、頭が下がる思いです」と話してくれました。

年寄りも遊べる公園にした」と話します。

若葉町連合会は地域活動が活発な地域で、お花見、ビールパーティー、一泊旅行、パークゴルフ大会、敬老会などの交流活動のほか、歩こう会の定期開催や栄町・若葉町通り

会と一緒に花壇などの環境整備にも力を入れています。

長部会長は「様々な取り組みを通じて親睦の和も広がっており、呼びかけると多くの方が参加してくれますので苦労はないです」と笑顔で話してくれました。

新富良野プリンスホテルのニングルテラスで鉄や革などを利用して、インテリア雑貨や、アクセサリーなどを手作りしているクラフトショップ「森の鍛冶屋」オーナーの小船祐己さん。東京出身で、富良野に来たのは7年前。

それまで、建築の設計やま

ちおこし、鍛造・彫金・皮革・ミニチュア・ガラス・キャンドル・木工・カスタムナイフ・手作り楽器の作家として活躍していました。

8年前にニングルテラスでの出店の話があり、1年間、富良野を見て周り、自然の中でのづくりができるところ、

日本中の人とふれあうことができる富良野に魅力を感じ、富良野に住むことを決意しました」と話します。

小船さんは、子どもの頃からものづくりが好きで、鉄や木など使って自分でおもちゃを作っていたといいます。

鍛冶とは、鉄を真っ赤になるまで熱し、それを叩いてのばしたり、曲げたりして道具をつくること。「鍛冶はもちろん、すべてのものづくりも、基本は素材の声を聴くことと自然から教わること。素材の声を聴かないと良いものはいきない」といいます。

また、小船さんは、昨年6月、まちの活性化のために、富良野の特産品のおいしい野菜をさらにおいしく食べてもらおうと、五条通りに「スーパマジック カフェノルド」をオープンさせました。「スーパカレーもコーヒーも好評でリピーターが増えている」と

いいです。店内は9席と少ないため、せつかく来てくれたのに入ってもらえなかったことも度々あるとのこと。

できる限り地元の野菜を使い、フレンチのカレーとオニオングラタンスープを合わせたこのあるスープカレーや、こだわりのコーヒーを味わいながら、オーナーの小船さんと会話を楽しむことができます。自ら「森の鍛冶屋」や「カフェノルド」の店に立ち、お客さんと話し触れ合うことで、ものづくりのアイデアをもらうこともあるそう。

「鉄道模型や富良野の街のジオラマなどを展示した、日本にはまだないミニチュアだけのミュージアムを作りたい」と目を輝かせています。

また、地元の若い農家の人たちとも地産地消に向けた取り組みも進めるなど、まちの活性化にも積極的な小船さんでした。

ふらのワイン
秋のロゼワイン市民還元
の季節がやってきました

この機会に、還元価格でお手ごろなロゼワインを市内酒販店で求めください。

還元期間 9月1日(月)～10月15日(水)
特別割引価格 800円(税込)
園ワイン工場(フリーダイヤル)

0120・878・172

ワイン・ロメモ

ワインと料理の組み合わせ(ワインと料理のマリアージュ)について
ワインだけを飲むのもかまいませんが、ワインを楽しむ喜びは、料理との組み合わせではないでしょうか。
レストランなどでは、お店の方にこの食事に合うワインを予算に合わせて選んでもらうのが最も良い方法ですが、家庭ではどうすればいいの?
そこで一般に言われている方程式を紹介します。

「ワインの色と料理の色を合わせる!」(ソムリエ田崎真也さんの言葉から)
肉料理には赤、魚料理には白と言われますが、それにも合致するのではないのでしょうか。しかし、それは一般に言われること。ワインという何か難しく考える方もいますが、いろいろな料理との組み合わせ、また赤を冷やして飲むのもよし、自分の好みを合わせて試してみるのがいいのではないのでしょうか。その組み合わせの中から新たな発見がありますよ!!

2008(第6回)
国産ワインコンクールで
ふらのワイン6種が入賞!

去る7月末、山梨県で開催された「2008(第6回)国産ワインコンクール」において、ふらのワインツバイゲルトレーベ2001、ミュラー・トゥルガウ2007、バレルふらの白2006、ソレイユの4種が銅賞、そしてツバイゲルトレーベ2000・2002の2種が奨励賞に入賞しました。昨年の3種入賞から6種入賞へ、第3者からも高い評価を受ける品質のワインを製造販売しています。
どうぞ、この機会に受賞ワインをお楽しみください。

ツバイゲルトレーベ2001
ビンテージ 3157円



ふらののフレッジシップ(中心的存在の)ワインです。富良野で育つツバイゲルトレーベ種は、他の地域よりも色調が濃く、しっかりとしたタンニン(渋み)を持ったものが収穫できます。さらにワインにしてから5年以上(木樽1年・ビン4年)熟成させることで果実香・樽香・熟成香が絶妙に折り合い、余韻の穏やか

な味わい深いワインとなっています。2000年、2002年ビンテージも奨励賞を受賞しています。ワインのタイプ やや重い品種 ツバイゲルトレーベ種

ミュラー・トゥルガウ2007
ビンテージ 1550円



フルーティなタイプで青りんごのようなフレッシュな果実香と、ほのかに後口に広がる柔らかな甘味が特徴です。過去にも国産ワインコンクールで3度奨励賞を受賞しており品質の安定したワインです。特に2007年ビンテージは過去最高の出来となっています。ワインのタイプ 中口品種 ミュラー・トゥルガウ種

バレルふらの白
ビンテージ 1897円



「バレル(日本語で木樽の意)の名のとおり樽で熟成させたワインです。使用している樽はフランス産のオーク樽(225L)で12カ月熟成させています。白ワインの中では最も辛口となり、樽の柔らかな風味と切れの良い酸味が特徴です。ワインのタイプ やや辛口品種 セイベル(5279)種 ケルナー種

ソレイユ
1107円



ふらのワインのなかで最も華やかなぶどうの香り(マスカット香)が強いタイプです。アルコール分が低めで口当たりがやさしく、甘酸っぱい風味が特徴です。食前酒や食後酒として大変人気のある商品です。昨年も銅賞を受賞しています。ワインのタイプ 甘口品種 ニューヨークマスカット種 セイベル(13053)種

ワインセミナーを実施中
ワイン工場では、町内会、会社、グループなどにおいて、ふらのワインについて詳しく知りたいという要望に対し、職員を派遣し、ワインセミナーを行っています。新たな発見もあつたと好評いただいております。ご希望の方は、ワイン工場(フリーダイヤル) 0120-878-172まで。

ふらのワインがどう祭り2008 in まちなか



とき 9月21日(日)
午前10時～午後2時

ところ 富良野市北公園
(JR富良野駅横噴水公園)



ふらのの味覚が一同に集結

ふらのワインの原料ぶどうが収穫時期に入り、美味しいぶどうの収穫と富良野市の農産物の収穫に感謝するお祭りです。



飲み物は、ふらのワイン、ぶどう果汁、ふらの牛乳、ビールなど。食べ物は、富良野の農産物をふんだんに使った創作メニューをはじめ、盛りだくさん用意しています。



アトラクション



子どもたちが楽しめる縁日コーナーや、ふあふあ人形、ワインアドバイザーによるワインセミナーなど、ワインにちなんだ楽しいイベントがたくさんあります。また、新企画「ジャンボチーズフォンデュ」も登場(予定)！お楽しみに！！



連携イベント

ふらのワインぶどう祭り前夜祭として「ふらのはしご酒大会」が9月20日(土)午後7時から9時まで開催されます。前売券3,000円、当日券3,500円。詳しくはお問い合わせください。

問い合わせ

ふらのワインぶどう祭り実行委員会
☎ 39 - 2312



アクセス

協会病院駐車場とスポーツセンターから会場へは、無料シャトルバスを運行しますので、どうぞご利用ください。

また、協会病院跡地(幸町)も臨時駐車場としてご利用いただけます。(協会病院跡地は無料シャトルバスは運行しません)



注意事項

- ① 駐車場が少ないため、できるだけ自動車を使わないでご来場ください。
- ② 中央歩道橋は通行止めとなりますので、ポップブリッジをご利用ください。
- ③ 飲酒運転・路上駐車は絶対にしないでください。
- ④ 敷物は各自ご用意ください。
- ⑤ マイはしを持参してご来場ください。(環境への取り組みとして、はしは有料とします。)

9月21日(日) 午前9時～午後3時

「中央歩道橋」の通行止めを行います

協会病院駐車場(住吉町)を来場者駐車場として利用するため、「中央歩道橋」は歩行者渋滞と雑踏事故防止のために「通行止め」といたします。ご迷惑をおかけしますが住吉町から駅前に設置しています「ポップブリッジ」をご利用願います。

☎ 都市施設課 ☎ 39 2313

富良野市行政改革推進計画（平成17年度～平成22年度）の前半3カ年（平成17年度～平成19年度）の取り組みの結果についてお知らせします。

全44項目のうち、実施されたのは31項目（一部実施含む）となり、全体では70%の実施率となっています。

取組による効果額（千円）		平成17年度		平成18年度		平成19年度	
		計 画	実 績	計 画	実 績	計 画	実 績
単年度効果額	単年度における効果の増減額の合計、下表右欄以外の効果額（物件費等）もあり、合計とは一致しない	△140,842	△151,167	△327,145	△329,645	△291,627	△227,650
年度別効果額	年度別の効果の累計額＝単年度効果額＋前年度までの効果額のうち持続している効果額（人員削減、経常的物件費削減、指定管理料など）	△140,842	△151,167	△435,281	△435,455	△480,777	△460,425

（●実施 ○一部実施 △検討）

目 的 と 方 策	取 組 項 目	H17	H18	H19	実 施 の 内 容	効 果 額 (一般会計:千円)
行政の透明化と情報の共有化を図るため、行政情報の公開と提供の充実	①広報誌などによる情報公開・提供の充実				市民満足度(普通以上) H16：73% → H19：86% = +13%	
まちづくりの意識の高揚を図るため、わかりやすい予算・決算書の作成	②わかりやすい予算・決算情報の提供				市民向け予算書を作成し、ホームページ公表と町内会回覧など実施	
情報の共有と利便性を向上するため、ホームページの充実と更新の徹底	③ホームページなどの充実・更新				アクセス数 H17：308,496件 → H19：336,658件 = +9%	
審議会等の活性化と市民参加を促進するため、行政の決定過程の明確化	④審議会などの公開・公表				個人保護等以外は原則公開	
情報の共有と市民参加を促進するため、市民参加のルール条例の推進	⑤市民参加の推進				市民満足度(普通以上) H16：54% → H19：74% = +20%	
行政の一層の公平性を図るため、苦情の処理、改善勧告する制度の検討	⑥オンブズマン制度の検討				制度、体制等について再検討	
申請手続きの利便性の向上を図るため、インターネット活用方式の導入	⑦インターネットによる各種申請の電子化				実施率=1(様式)/2(様式+申請)= 50%	
文書管理の事務能率の向上を図るため、決済等の電子化の検討	⑧電子文書管理システム導入の検討				H21検討項目	
市民応対の改善と向上を図るため、職員の人材育成	⑨接遇やマナーの定着				民間人講師による職員研修 H17：1回、H19：1回	
市民の意見・苦情を市政に反映するため、ご意見コーナーの常設	⑩ご意見コーナーの常設				ご意見箱/市民の声 H17：3/18件、 H18：16/44件、H19：12/30件	
行政のわかりやすさを向上するため、わかりにくい表現の見直し	⑪お役所言葉の見直し				見直しの手引き(マニュアル)を策定、推進	
窓口業務等の適切な対応と遅延解消を図るため、業務のマニュアル化	⑫業務マニュアルの作成				実施に向け精査中	
利便性の向上を図るため、夏時間・変動勤務制等の業務時間の検討	⑬柔軟性をもった業務時間の検討				社会的動向により再検討	
市民負担の軽減と利便性の向上を図るため、窓口業務の集約化の検討	⑭フンストップサービスの検討				庁舎等の施設状況により再検討	
公の施設のコスト縮減、雇用の拡大等を図るため、民間能力の活用	⑮指定管理者制度などによる施設の運営管理の見直し				指定管理者導入率 = 導入44施設/全体69施設 = 64% (H17:3施設、H18:38施設、H19:3施設)	H17：△ 5,508 H18：△ 16,632 H19：△ 8,524
市民と行政の協力・共同によるまちづくりを目指し、協働の促進	⑯市民協働による公園等管理の実施				都市公園草刈清掃等 町内会協働率 = 4公園/67公園 = 6%	
施設予約の利便性の向上を図るため、インターネット活用方式の検討	⑰インターネットによる施設利用申込予約の検討					
施設の効果的な活用とコスト縮減を図るため、公共施設の配置等の検討	⑱施設の効率的配置などの検討				山部地域の公共施設(福祉センター、いきいきセンター)の効果的活用	
市民にわかりやすく簡素な組織を目指し、組織機構の見直しを推進	⑲組織機構の見直し				課等統廃合縮減率 H16：48課等 → H19：43課等 = △10%	
組織の簡素化を図るため、三役制度の見直し	⑳三役制度の見直し				収入役廃止	H18：△ 11,015
組織の効率化を図るため、委員等の必要定数の見直し	㉑審議会(委員会)等委員定数の見直し				議員、行政委員定数の削減率 削減数6人/全体定数64人 = △9% (うち議員△2/20人=△10%、農業委員△4/27人=△15%)	議員 H19：△ 7,652 農業委員 H18：△ 1,728
行政経費の効果的活用のため、事務事業評価による見直しの推進	㉒事務事業評価の実施				評価実施率823/823 = 100%	

目的と方策	取組項目	H17	H18	H19	実施の内容	効果額 (一般会計:千円)
行財政資源の有効活用と経営管理の確立を図るため、施策評価の導入	23 施策評価の実施				調査・検討中	
適切な政策選択と効果・成果主義への転換を図るため、政策評価の検討	24 政策評価の検討				H21検討項目	
契約事務の効率化を図るため、担当部署等の見直し	25 契約事務などの見直し				調査・検討中	
各種団体の自主自立等による活性化を促すため、事務局事務等の見直し	26 団体事務局などの見直し				移行・再編率5/29団体 = 17% H17: 3件、H18: 1件、H19: 1件	
補助金等の適正化と団体の自主運営を図るため、補助基準等の見直し	27 補助制度の見直し				基本補助率縮減 H16: 50% → H17: 40% = Δ10%	H17: Δ 5,656
職員の人材育成と資質向上を図るため、職場内研修指導者等の育成	28 研修指導者養成の強化				人員・体制について再検討	
職員の人材育成と資質向上を図るため、人事評価制度等の検討	29 人事管理の検討				調査・検討中	
行政事務の効率的・効果的な行政運営を図るため、民間能力の活用推進	30 定型業務などの委託化検討				大規模業務(ごみ,道路,学校,保育所,寿光園)全面委託率 2/5=40%	H19: +49,144
施設のコスト縮減と財政の効率化を図るため、民間資金活用施設の検討	31 PF制度の検討				施設建築時に総合的に検討	
業務の効率化と職員数の適正化を推進するため、業務と体制等の見直し	32 定員適正化計画の策定、推進				職員全体削減率 H16: 349人→H19: 319人=Δ8.6%(Δ30人、一般会計はΔ23人) (参考～最大H8: 407人⇒H19: 319人=Δ21.6%(Δ88人))	H17: Δ20,000 H18: Δ44,000 H19: Δ28,000
職員の登用や雇用機会を創出するため、希望退職者の勧奨制度の見直し	33 勧奨退職制度の見直し				調査・検討中	
給与の適正化を図るため、給料・手当の見直し	34 特別職給与の見直し				給与削減: H17Δ7%、H18Δ10%、H19Δ14%、期末勤勉手当役職加算停止: H18Δ15% (効果額35に計上)	H17: Δ 2,301 H18: Δ 2,042 H19: Δ 6,648
報酬の適正化を図るため、報酬額の見直し	35 委員等報酬の見直し				委員半日報酬: H17、議員期末勤勉手当役職加算停止: H17Δ15%、議員報酬削減: H18Δ10%、H19Δ10%	H17: Δ 5,490 H18: Δ10,771 H19: Δ 9,488
給与の適正化を図るため、給料・手当の見直し	36 職員給与制度の見直し				給与削減: H17昇給延伸約Δ2%、H18平均Δ7.8%、H19平均Δ7.6%、期末勤勉手当役職加算停止: H17Δ15~Δ5%、管理職手当削減: H17~H19同率削減Δ20~Δ16.7%、寒冷地手当削減: H17~H19削減合計Δ61.7%、定年退職2号俸昇給廃止: H18、特殊勤務手当支給停止: H19	H17: Δ 75,736 H18: Δ205,532 H19: Δ213,197
行政経費の縮減を推進するため、購入等の調達合理化	37 物品調達方法の見直し				消耗品、燃料等の大口購入等: H17Δ1.8%	H17: Δ 3,483
受益者負担の適正化を図るため、使用料等の制度の見直し	38 受益者負担の見直し				使用料・手数料設定基準の策定、推進	
旅費等の適正化を推進するため、実態に応じた費用等の見直し	39 旅費、費用弁償の見直し				議員・委員の市内日当廃止: H17Δ54%、旅費改正: H18Δ18%	H17: Δ12,776 H18: Δ 6,761
公共工事のコスト縮減を図るため、経済的な設計や簡易設計の直営化	40 公共工事コストの縮減				簡易事業の直営設計	
市税等の収入と公平性を確保するため、収納の体制や方法の見直し	41 市税等収納率向上				収納率H16: 93.6%→H19: 94.3% = +0.7%	
新たな自主財源の確保を図るため、公共物等の広告掲載を検討	42 広報誌等への広告掲載検討				広告掲載規定の策定	
資産の管理費低減と財源確保を図るため、遊休資産の処分等	43 遊休資産の処分等				未利用財産利活用方針の策定、推進 H17: 2件、H18: 4件、H19: 5件	H17: + 2,724 H18: + 6,889 H19: + 16,111
歳入見合いの歳出予算を確立するため、財政健全化計画の策定	44 財政健全化計画の策定				財政健全化計画の策定、推進	

参考：平成16年度当初予算と平成20年度当初予算の比較（一般会計のうち、代表的な経常的経費の削減率を例示）

費目	削減率	費目	削減率	費目	削減率	費目	削減率
議員報酬	Δ11.6%	行政委員報酬	Δ12.0%	その他委員報酬	Δ9.4%	特別職給与(市長・副市長・収入役・教育長)	Δ38.2%
一般職員給与	Δ19.1%	賃金(臨時・嘱託等)	Δ28.7%	報酬(謝礼・報償費)	Δ37.8%	旅費	Δ55.1%
交際費(弔慰・見舞等)	Δ27.3%	文具・消耗品・印刷	Δ26.9%	燃料・光熱水費	Δ17.1%	食料費	Δ67.2%
通信運搬費	Δ28.7%	手数料	Δ16.1%	保険料等	Δ28.3%	委託料(指定管理含む)	6.5%
使用料・貸借料	Δ32.3%	原材料(道路維持費)	Δ25.2%	負担金・補助金	Δ13.9%		
償還金等(債務償還等)	Δ11.7%	繰出金(特別会計)	Δ15.5%	扶助費(福祉・教育)	13.4%		

ま ち の ど き ど き

ズームアップふらの

8月20日、山部小学校グラウンドで「第33回山部盆踊り大会」が行われました。当日は、9団体と個人合わせて150名以上もの人が参加し、チャイナドレスを着た「中国美女団」や、まりもっこりならず「ふらのもっこり隊」、「キン肉マン」など工夫を凝らした仮装をし、観客を楽しませていました。団体の部の優勝は、「おじゃるず&ベルサイユでおほほ」でした。

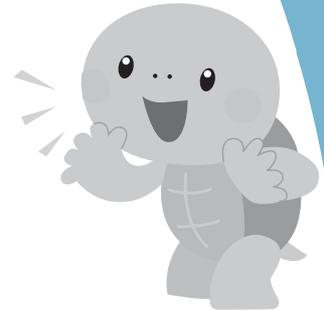


寒さを感じさせない熱気ある踊りを披露

昨年の8月から外国語指導助手として勤めたケレス・テレサさんが1年間の契約期間を終え退任し、後任にアメリカのハワイ州からカァリー・ローソンさんが小中学校で英語の指導を行います。8月22日、図書館で行われた着任式でカァリー・ローソンさんは、「アメリカと富良野の文化の違いをみんなに教えてあげたい」と抱負を語っていました。



1年間、小中学校で英語を指導します



親と子、市民同士、市民と観光客 絆を深めた第40回北海へそ祭り

第40回目となる「北海へそ祭り」が7月28日・29日、相生通りを会場に開催されました。

2日間で訪れた観光客は7万7千人。へそ踊りには、63団体、3千4百人もの人が踊り手として参加し、絆を深めていました。

今年は、節目の第40回目ということもあり、踊りにフンウェイを導入したり、過去のお祭りの写真やグッズを展示する「へそコレクション展」など新たな企画でお祭りを盛り上げていました。



上富良野町

第37回十勝岳温泉郷 紅葉キャンペーン

各施設利用の方へ様々なプレゼントがあります。また、スタンプラリーも実施します。

と き 9月27日(土)・28日(日)
キャンペーン開設施設

①凌雲閣②白銀荘③カミホ口荘④フラヌイ温泉⑤バーデンかみひらの⑥富良野ホップストアホテル
※28日限り、駅前～十勝岳温泉郷間を町営バスを無料運行します。
☎産業振興課 ☎45-6983

中富良野町

秋の町営ラベンダー園は花満開

まちのシンボル、北星山町営ラベンダー園の花畑には、サルビアやひまわりなどが競い合って咲き誇っています。

秋の陽を浴びた赤や黄など色とりどりの花が鮮やかなコントラストを描く、スケールの大きな花園へぜひお立ち寄りください。

☎産業建設課 ☎44-2123



南富良野町

南富良野特産くまささ茶

ふらの山麓に育まれた熊笹からエキスを抽出した緑の清涼飲料水「くまささ茶」。

現代人に不足がちな葉緑素や多糖体を多く含み、スポーツやレジャーのお供に、またカクテルにも最適です。缶入りのほか500mlペットボトルもあり、道の駅や町内各商店で販売していますので、ぜひ、ご賞味ください。

☎農産物処理加工センター
☎52-3012

占冠村

「2008ツールド・北海道」開催!

国際大会として発展し、名実ともに日本を代表するサイクルロードレース「ツールド・北海道」が占冠村で開催されます。(第5ステージ)

この機会にプロのアスリートの走りを観戦してはいかがでしょうか? ぜひ、村にお越しください!

と き 9月14日(日)
ところ (9:30)

トマムアルファ・リゾート
(10:00) 占冠市街

☎経済課 ☎56-2174

ZOOM UP まちのできごと FURANO



工 芸品やアクセサリ、陶芸など分野を問わずに自ら作り出した作品の展示や販売、体験などが出来る「ふらのクリエイターズマーケット」が8月9・10日、生涯学習センターで開催され、両日で約5000人が訪れました。会場には75のブースが出展され、来場者は作品を作った本人に、作品の特徴などを直接尋ねたりするなど、ふれあいを楽しんでいました。

5000人が来場。ふらのクリエイターズマーケット



子 どもたちに楽しんでもらおうと瑞穂町連合会が主催する「七夕のお楽しみ会」が8月7日、瑞穂コミュニティセンター駐車場で行われ、地域の子どもなど約80人が参加しました。会場には「やさしくなれますように」「身長が伸びますように」など、子どもたち一人ひとりの願いがこめられた短冊が飾られたほか、焼肉パーティーやスイカ割り、花火大会が行われ、楽しい一時を過ごしていました。

瑞穂町連合会で「七夕お楽しみ会」

わたしの美術館



木村 明日香さん
(小学2年生)

「森の時計」

自然の素材を使って時計を作りました。木の切り株を文字盤の数字にしたり、花びらをたくさん散りばめると可愛い時計になりました。

「わたしの美術館」では、みなさんの作品(絵・手芸・工作など)を募集しています。自薦・他薦は問いませんので、たくさんのご応募をお待ちしています。応募、問い合わせ先は・・・企画振興課 ☎39-2304

消費者相談 Q & A

振り込め詐欺にご注意を！（60代 男性）

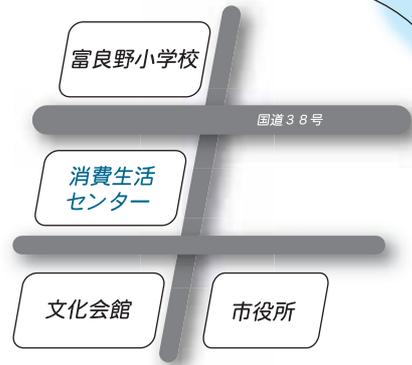
Q テレビ・新聞などで連日、振り込め詐欺事件が報道されていますが、富良野においても振り込め詐欺事件が発生しているのですか。

A 「まさか、自分がだまされるわけではない！」と思っても、詐欺師の巧妙な語り口につられてつい振り込んでしまう例が多く、富良野においても、振り込め詐欺事件が発生しています。

振り込め詐欺事件には次の4パターンがあります。

- ① **オレオレ詐欺事件** 電話を利用して親族・弁護士・警察官などを名乗ってだまし取る詐欺事件。
- ② **架空請求事件** 郵便・インターネットなどを利用して不特定多数の者に、架空の料金を請求してだまし取る詐欺事件。
- ③ **融資保証詐欺事件** 実際には融資をしないにも関わらず、融資する旨の文書などを送付してだまし取る詐欺事件。
- ④ **還付金等詐欺事件** 税務署・社会保険事務所などを装い、税金・年金などの還付金があると言ってだまし取る詐欺事件。

富良野においても、この還付金詐欺が発生しています。振り込め詐欺の被害にあった方は、まず金融機関で振り込んだ預金口座の利用停止を求めて、その後警察に被害届けを出してください。振り込め詐欺らしい電話や文書がきて、迷った時は、消費生活センターへ。



消費相談・ダイヤル交換市は

富良野市消費生活センター
若松町17番1号 ☎39 1166

月～金曜日 午前10時～午後4時

クーリング・オフ葉書は富良野郵便局、若葉郵便局、各支所にも置いてあります。

- 譲ります**
- あんま機 ● ハイパイベッド（下に机付） ● 石油ストーブ（煙突タイプ） ● 大人用三輪車 ● ステレオコンポ
 - 譲ってください**
 - 石油ストーブ（煙突タイプ） ● 木製2段ベッド ● ロックミシン ● 男子学生服（160cm～170cm） ● パークゴルフ用クラブ ● 回転台付ハンドミキサー ● ベビーベッド

登録は随時受付しています。登録期間は6カ月です。

ダイヤル交換市

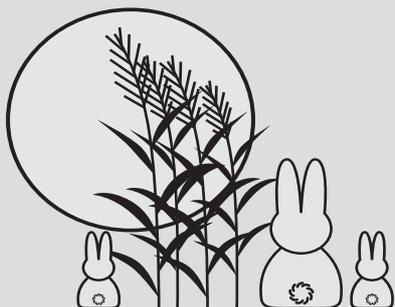
消費生活センターと各支所に「衣類回収ボックス」が設置されています。不要になった衣類（綿50%以上のもの）の回収にご協力ください。

寄付 ありがとうございます

富良野市へ

戸毛 健二（下御料）

金 100万円
敬称略



ごみQ & A

Q スプレー缶は、穴を開けて出した方がいいのですか？

A スプレー缶に専用の器具などで穴を開けることができる方は、穴あけにご協力をお願いします。穴を開けるときは、怪我などしないように十分注意してください。穴あけができない方は、そのまま出していただいて構いません。必ず、中身を使い切ってから出すようにお願いします。今後とも分別にご協力をよろしくお願いします。

Q 金属など透明袋に入れて出すものは、透明に近いスーパーの袋などを使用しても良いのですか？

A 透明に近くても半透明の袋やスーパーの袋は、中身の確認が十分にできないので収集時の点検作業の妨げになります。決して使用しないでください。必ず、無色透明の袋を使用してください。

分別に迷ったら、市民環境課(☎39 2308)へ

「抱っこが大好きな甘えん坊さんです。」

白倉 柚奈さん

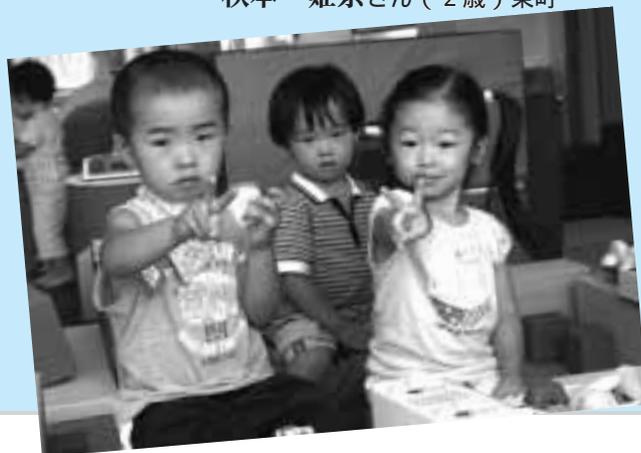
(1歳) 末広町



わんぱくざかり

「みんな同級生です。ままごと遊びをしています。」

菅原 虎太郎さん(3歳) 弥生町
熊川 大翔さん(2歳) 北斗町
秋本 姫奈さん(2歳) 東町



お子さんの写真を募集しています！

応募は、①住所②氏名③電話番号④お子さんの名前(ふりがな)と年齢⑤簡単なコメントを添えて、持参・郵送・メールのいずれかの方法で「広報ふらの」までお寄せください。(メールアドレス kikaku-k@city.furano.hokkaido.jp)

健康情報

Health Information

仮面高血圧って？

昼間測る病院での外来血圧は正常で、朝や夜に自分で測ると高血圧になるタイプの血圧を仮面高血圧と言います。

また、仮面高血圧の中には、夜間や早朝の血圧が正常なのに仕事、育児をしている時にストレスや疲れが原因で血圧が上がるタイプもあります。

仮面高血圧に気をつけたい人

特に注意が必要なのは、糖尿病、高脂血症、肥満などのある人や、喫煙者です。こうした人は仮面高血圧があると心筋梗塞や脳卒中などの命にかかわる病気をより発症しやすくなります。また、過去に心筋梗塞や脳卒中、心肥大、狭心症、腎障害などを起こしたことがある人も要注意です。どのタイプの仮面高血圧も外来血圧を見るだけでは見つけることができません。

家庭血圧を測定しましょう

特に仮面高血圧に気をつける必要のある人は、家庭血圧を測定して、高血圧が潜んでいるかをチェックすることが大切です。

家庭用血圧計はどんなタイプがいいの？

血圧をより正確に測るには、

●仮面高血圧が危ない！

心臓と同じ高さで測ることが大切です。心臓より低い位置で測ると、血圧が低めに出てしまうことがあるためです。

最も心臓の位置で測りやすいのは上腕で測るタイプです。日本高血圧学会でも上腕で測るタイプを勧めています。

家庭で血圧を測って、その値を記録することが大切です。家庭で血圧を1日2回測定しましょう

測定する際は、次のことに注意しましょう。

- ・朝 起床後1時間以内で、トイレに行つた後、朝食前薬を飲む前に測る
- ・夜 寝る直前に測り、入浴や飲酒の直後は避ける

何よりも予防が大切

高血圧を改善するには、何よりも生活習慣を見直すことが大切です。塩分を控え、十分な睡眠、適度な運動、禁煙、肥満予防に心がけましょう。

高血圧の血圧値

収縮期血圧140以上または、拡張期血圧90以上になると高血圧になります。

ちなみに、至適血圧は、収縮期血圧が120以下かつ拡張期血圧が80以下と言われています。

くまもと

9月9日は「救急の日」

身につけませんか？応急手当
使えようAED（自動体外
式除細動器）

救急の日は広くみなさんに
救急業務及び救急医療につい
て正しく理解を深めていただ
くために「きゅつぎゆう」に
ちなんで9月9日と定められ
ました。この日を起る
か予測できない突然のけがや
病気になる時、病院に行く
までや救急車が到着するまで
に家庭や職場でできる手当て
を「応急手当」といいます。
脳や心臓の病気、大量出血

食育のすすめ方～6つの
視点・18のプラン
農文協／編



味覚体験活動、料理教室、
電子レンジ茶などのアイ
デアから、地域の自然と
人を生かした深め方まで、
実践にもとづく「食育」
18の授業プランを紹介。
生徒の体験レポートも多数掲
載。

今月の注目の本

図書館だより

開館時間 火～金曜日 午前10時～午後6時
土・日曜日 午前9時～午後5時

2階展示ホール
9月9日(火)～20日(土)「パステル弥生会作品展」
多目的ホール
9月13日(土)午前10時30分 「おはなし会」

1階おはなしコーナー
毎週水曜日・午後3時「どんぐりおはなし会」
○今月は「シルバー読書月間」として、新刊、既刊の
大活字本を一挙展示、貸出します。大きくて、読み
やすい本はいかがですか。

9月の休館日 1日(月)、8日(月)、15日(月)、16日(火)
22日(月)～27日(土)、29日(月)

※24日(水)～27日(土)は年に1度の蔵書点検のため休館させ
ていただきます。

岡図書館 ☎ 22 - 3005

や重いやけど・骨折などで救
急車が到着するまでに応急手
当がされなければ、助かる命
を救えなくなる可能性があり
ます。
消防署では希望に応じて各
事業所・町内会・学校・スポー
ツ団体や各種サークルなどを
対象にした応急手当(AED)
講習を実施しています。詳し
くは、問い合わせください。

岡消防本部消防課

☎ 23・5119

DT(ジフテリア・破傷風
混合)予防接種

対象者 11歳以上13歳未満
(主に小学6年生)

①とき 9月12日(金)

心身障がい者の巡回相談

とき 10月27日(月)午後1時
～30日(水)正午
ところ 旭川市障害者福祉セ
ンター「おびつた」(宮前通東
4155番地30)
内容 知的障がいの方の療
育手帳の交付の可否及び障が

岡保健医療課

☎ 39・2200

午後3時30分～4時30分
ところ 保健センター
②とき 9月18日(木)

午後4時～4時30分
ところ 山部福祉センター
③とき 9月26日(金)

午後3時30分～4時30分
ところ 保健センター

平成20年住宅・土地統計調
査が10月1日現在で実施

10月1日、住宅・土地統計
調査が全国一斉に行われます。
この調査は住宅・土地に関す
る最も基本的な調査で、国や
都道府県、市町村が住生活基
本計画やまちづくり施策など

岡福祉課 ☎ 39・2211

い程度の判定。その他専門的
相談など。
※相談は予約制です。希望さ
れる方は9月30日(火)までに福
祉課福祉総務係へ連絡して
ください。
※今後も不定期に予定されて
います。随時、広報などで確
認してください。

を立案するための大切な資料となります。

対象となった世帯には、知事が任命した調査員が9月下旬に調査票を持って伺いますので、調査票への記入をお願いします。

○総務課(統計担当)

☎39・2307

法人道民税・事業税の申告はインターネットで

今まで上川支庁に持参、郵送していた法人道民税・事業税申告が、自宅や会社のパソコンからインターネットで申告できます。

利用の開始、詳しい内容は、
地方税ポータルシステム(e-TAX) ホームページ
(<http://www.etax.jp/>)をご覧ください。

○上川支庁地域振興部課税課
☎0166・46・5926

入校前適正相談

北海道障害者職業能力開発校では、平成21年度の入学希望者に障がいの程度や能力に応じた訓練科目が選択できるよう、相談を行っています。

とき 平成21年3月15日(日)まで(土・日曜日、祝日、冬期休日12月27日〜平成21年1月12日を除く) 午前は9時30

分、午後は1時30分(各1名ずつ)

訓練科目 総合ビジネス科、プログラム設計科、CAD機械科、建築デザイン科、総合実務科

持参する書類 障害者手帳、療育手帳など障がいを確認できる書類。

※相談を希望される方は、事前に電話、ファックス、電子メールで申し込みください。相談申込先/場所

北海道障害者職業能力開発校
〒073・0115 砂川市
焼山60番地

☎0125・52・2774
☎0125・52・9177
電子メール konyayutaka@pref.hokkaido.jp

交通事故の援護制度

交通事故被害世帯のみさんに次のような援護制度があります。

○交通遺児等育成資金貸付(無利子)

対象 自動車事故により、保護者の方が亡くなられたり、重い後遺障がいを残すこととなったご家族で0歳〜中学卒業までの方。

○重度後遺障がい者介護料支給対象 自動車事故により、脳、脊髄、または胸腹部臓器に損傷を受け、常時または随

時の介護を必要とする方で一定の要件に該当する方。

※詳しい内容については、問い合わせください。

○圃独立行政法人 自動車事故対策機構 旭川支所

☎0166・40・0110

恩給欠格者、戦後強制抑留者、引揚者の方へ

恩給欠格者、戦後強制抑留者、引揚者のご本人に、「特別慰労品」を贈呈しています。

引揚者は、終戦の日まで引き続き1年以上外地で生活して戦後引き揚げてきた家族全員が対象です。

請求書などは、福祉課の窓口にあります。(遺族の方は対象となりません)

請求期限 平成21年3月31日
圃独立行政法人 平和祈念事業特別基金
☎0120・234・933

催し

博物館講演会「岨山の自然保護10年のあゆみ」

希少植物の大量盗掘や登山者の急増による環境悪化などのため、全国初の全山入山禁止に踏み切った岨山(芦別市内)の保護活動が今年で節目

の10年を迎えます。保護に至った経緯やこれまでの経過を振り返り、人と自然との関わり方や生物多様性保全のあり方について考えます。

とき 9月13日(土)
午後1時〜3時

ところ

図書館2階多目的ホール

講師
・芦別市星の降る里百年記念館学芸員 長谷山隆博さん
・川口短期大学 小島望さん

参加料 無料
申込み 電話で申し込みください。定員50名になり次第締め切ります。
圃生涯学習センター
☎42・2407

医療講演会

講演 「腰と膝とどうして痛いのか?どうしたらいいの?」

講師 富良野協会病院整形外科部長 矢倉幸久先生

とき 9月20日(土)午後2時〜3時30分(受付午後1時30分)

ところ 富良野協会病院3階会議室
参加料 無料
※当日の参加もできます

申込み/問合せ 院内相談センター 保健師・栄養士
☎23・2181
(内線2120・2123)

富良野地方交通安全協会創立50周年記念講演

とき 9月26日(金)
午後2時45分～4時15分

ところ

富良野文化会館2階大会議室
演題

「安全なシニアライフを過ごすため」

講師 月居吉彦氏(有シグナル代表取締役)

参加料 無料
[財]富良野地方交通安全協会
〒220-0110(内線456)

防犯教室の開催

とき 9月22日(月)
午前10時～正午

ところ 南富良野町役場

参加料 無料
申込み 電話で申し込みください。定員50名になり次第締め切ります。

富良野警察署
〒220-0110

公演「6週間のダンスレッスン」

出演 草笛光子、今村ねずみ
とき 9月21日(日)
開場 午後6時
開演 午後6時30分

ところ 文化会館

入場料 A指定席3000円
B指定席2500円

前売券販売所 文化会館
文化会館
〒39-2318

障がい者就職面接会「障がい者雇用促進フェア」

ハローワーク(公共職業安定所)では、障がい者雇用促進のため、障がい者の方々と企業の方々の情報交換と面接の場を提供します。

とき 9月25日(木)
午後1時30分～4時

ところ □フジールホテル旭川2階ザ・ウエストルーム(旭川市7条通6丁目)

申込み 9月11日(木)まで
〒0166-5110176

募集

市営住宅入居者募集

高齢者等向け住宅(単身入居可能住宅) 1戸
緑町(緑町3番) 浴室有
(平成7年2LDK)

一般世帯向け住宅 1戸
瑞穂町(瑞穂町7番) 浴室有
(昭和62年3LDK)

受付期間 9月8日(月)～19日(金)

入居資格

① 現に住宅に困窮している方
② 税金の滞納がない方
③ 収入が基準以内の方

家賃 入居する方の収入により決まります。

申込み 都市建築課にある申込書に記入し、必要な書類(収入を証明する書類など)を添えて提出してください。

〒39-2316
[財]富良野市建築課

「リサイクルフェア」フリーマーケット出店者募集

日常生活において出る不用品は、そのままの形で販売が一番手間のかからない有効的なリサイクルです。資源の有効活用のためにも、この機会にフリーマーケットを出店してみませんか。

とき 9月28日(日)
午前10時～午後2時

ところ リサイクルセンター(山部西20線21番地)

出店料 1ブース500円
申込み 電話で申し込みください。

〒42-2102
[財]リサイクルセンター

自衛官採用試験

①看護学生
受験資格
高卒(見込み)～24歳未満

受付 9月8日(月)～30日(火)
試験日 1次 10月25日(土)

②防衛医科大学校学生
受験資格
高卒(見込み)～21歳未満

受付 9月8日(月)～30日(火)
試験日 1次 11月1日(土)

③防衛大学校学生(一般)
受験資格
高卒(見込み)～21歳未満

受付 9月8日(月)～30日(火)
試験日 1次 11月15日(土)

富良野地域事務所
〒45-3412

総務課
〒39-2300

年金だより

国民年金保険料の納付について

国民年金保険料は、2年以内に納付しなければ時効となります。

ただし、免除・学生納付特例の承認を受けている期間については、10年間さかのぼって追納することができます。

いずれの場合も、そのまましておくとも将来受取る年金額が減額されますので、余裕ができたら保険料を納めることをお勧めします。

すでに納付の期間を過ぎてしまった場合は、60歳から65歳までの間、任意加入し、年金額を増額することもできます。詳しくは、問い合わせください。

国民年金保険料の「半額免除」を受けている方へ

国民年金保険料の「半額免除」を認められると、保険料の半額7,210円（平成20年度）を納め、残りの半額分の納付が免除されます。

半額免除を認められた期間は、老齢基礎年金の受給資格を得るための期間として数えられ、老後の年金額を計算する際に、全額保険料（14,410円（平成20年度））を納付した期間と比べて3分の2の年金額として反映されます。

ただし、半額免除を認められていても半額の保険料を納めないまましていると、その期間は「未納期間」として扱われ、老齢基礎年金の受給資格を得る期間としても数えられず、老後の年金額にも反映されませんので、必ず保険料月額7,210円（平成20年度）を納めましょう。また4分の1、4分の3免除を受けている方についても同様ですので、免除に応じた保険料を納めましょう。

保険料の支払いはお忘れなく

国民年金・老齢基礎年金の裁定請求手続き

昭和18年9月生まれ(満65歳)の方は、誕生日の前日以降に手続きをしてください。厚生年金の受給者は、誕生月に送られてくるはがきが、基礎年金の手続きになります。

- ❖必要なもの
印鑑・預金通帳・戸籍謄本・住民票謄本など
- ❖市役所 番窓口にお越しください。

問 市民環境課 ☎ 39 - 2301

7月28日の大雨に伴う義援金の募集

7月28日に発生した大雨に伴い次の義援金を募集します。

富山県7月大雨災害義援金

募集期間 9月30日(火)まで

受付方法

①郵便振替（郵便局窓口での取り扱いは振込手数料免除）

口座番号

00770・2・25728

口座名義

日本赤十字社富山県支部

※通信欄に「富山大雨」と明記すること。受領証発行希望の方はその旨通信欄に明記してください。

問 福祉課 ☎ 39・2211

②日本赤十字社富良野市地区の窓口（福祉課内）
金沢豪雨災害義援金
募集期間
平成21年1月30日(金)まで

受付方法

①郵便振替（郵便局窓口での取り扱いは振込手数料免除）

口座番号

00710・7・14000

口座名義

日本赤十字社石川県支部

※通信欄に「金沢豪雨災害義援金」と明記すること。受領証発行希望の方はその旨通信欄に明記してください。

②日本赤十字社富良野市地区の窓口（福祉課内）
問 福祉課 ☎ 39・2211

中小企業大学校研修

①明日から使える提案営業

10月6日(月)～8日(水)

294000円

②やさしい品質管理入門講座

10月9日(木)・10日(金)

210000円

③新任管理者養成講座

10月21日(火)～23日(木)

315000円

④失敗から学ぶ経営学

10月27日(月)・28日(火)

231000円

⑤決算書の読み方、使い方

10月29日(水)～31日(金)

294000円

問 中小企業大学校旭川校 ☎ 39・0333

演劇祭に出演しませんか

旭川市緑が丘東3条2丁目2番1号
☎ 0166・65・1200

10月に演劇工場で行われる第6回旭川の演劇祭に出演していただける市民の方を募集します。9月から文化会館などで練習を行います。演劇経験のない方も気軽に申し込みください。

上演 10月13日(月)

定員 15名

参加料 無料

申込み 9月10日(水)まで

問 旭川の演劇工場 ☎ 39・0333

西脇市黒田庄町で、6月に黒大豆枝豆の植付けが行われました。この取り組みは、黒田庄町門柳営農組合が中心となって、オーナーの募集を行い、黒大豆

農産物オーナー制度

枝豆の苗の植付けと収穫を体験するというものです。当日は、門柳営農組合の農家の指導のもと、応募した27名のオーナーが苗の植付けを体験しました。

また、別の日には黒田有機の会が中心となって開催している野菜オーナーの玉ねぎとジャガイモの収穫も行われました。これらの素敵な交流は、農家の

発行/富良野市
 編集/総務部企画振興課広聴広報係
 〒076-8555 富良野市弥生町1番1号
 ☎ 39-2304 ☎ 23-2121
 富良野市ホームページ
<http://www.city.furano.hokkaido.jp/>

編集後記

オリンピックに高校野球など8月はスポーツ一色で盛り上がりました。スポーツ観戦が好きなのでテレビの前では一つのプレーに一喜一憂。メダルが取れても取れなくても、一生懸命に競技に打ち込んでいる姿にとっても感動しました。これからはスポーツの季節。やるほうにも力を入れたいです。(と)

町内の子ども仮装盆踊りに行ってきました。娘にシンデレラのドレスを着せ、1歳の息子にはパンダの帽子を被せました。手作りではなく既製品ですが、でも周りを見ると手作りのカブトムシ、フラガール、ちょうちょう、キツネなどなど、「来年こそは何か作るぞ!」と来年も言っている気がします。(み)

連枷を握る豆の手秋深む
 卒寿にて一誌仕上がる雲の峰
 曼珠沙華母の紅さす日の記憶
 秀峰の裾野ゆたかに麦の秋
 足下にたたみ置きして夏布団
 風鈴や夫来る如風が吹く

相澤かをり
 熊崎 健治
 中嶋美恵子
 手代 満恵
 池田 綾子
 山田クニ子

俳句 短歌

咲き初めしあじさいの彩つすくして
 壺に一と枝ひそやかに澄む
 萎えし足夫の肩借り窓に寄る
 はやく快くなれ夕やけこやけ
 一隻のボートがねむる鳥沼の
 水面に夕べの月を宿して
 五十余年共に歩みし兄逝きぬ
 義姉の背中への震へは止まず
 外国人ら輪を広げつつ北国の
 へそ踊りたのし夏の夜盛りぬ

町屋 和子
 坂東 節子
 雪原 一世
 鎌田 敬子
 中嶋 芙蓉

今月のラジオ ラジオふるのFM77.1MHz

災害時には、市とラジオふるのとの協定により、災害情報が流れます。

行政情報番組 ラジオ広報「ふるの」

・放送日時 毎週 月曜日～金曜日
 午後6時～6時5分

まちづくり情報番組 元気ハツラツ! まちづくり

・放送日時 9月27日(土) 午前10時～10時45分